FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec District No. 137 Argenteuil S. District No. A {Polling sub-division / Subdivision de votation} No. 49 {in / dans} Arundel P.Q. {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal Return of Living Persons by Dénombrement des Vivants par Wm Hannan (Enumerator. Enumérateur.)

Page 1

Numbered in the order of Visitation. Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. Description de la Personne.							Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. Infirmités.	Line Ligne
Dwelling House. Maison habitée.	Family or Household. Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur.	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de commerce, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. Rentier.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or the home. (Specify by "F" for factory, or "H" for home, or both, as the case may be.) Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Spécifiez par "F" pour fabrique, ou "M" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation (state which) in factory or home. Mois employé à d'autre occupation (dire laquelle) à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade.) $ Gages supplémentaires. (Provenant d'autre source que son occupation principale ou métier.) $	Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	1	Thomas William	M	W	Head	M	Sep 4	1846	54	C. R			Scotch	Canadian	Presb	Farmer				1								1	1	1	1	English		1
		" Mary	F	W	Wife	M	Oct 12	1847	53	C. R			"	"	"													1	1	1		"		
		" Maggie	F	W	Daughter	S	May 31	1877	23	C. R			"	"	"	Farm Son												1	1	1	1	"		
		" Alex. W	M	W	Son	S	Feb 25	1883	19	C. R			"	"	"												9	1	1	1		"		
		" Helen E	F	W	Daughter	S	Mar 9	1885	16	C. R			"	"	"												9	1	1	1		"		
		" William R	M	W	Son	S	July 29	1890	10	C. R			"	"	"														—	—	—	1	French		
2	2	Lavoie Joseph	M	W	Head	M	Feb 15	1872	29	C. R			French	"	R. Cathlic	Farmer				1									—	—	—	1	"		
		" Agnes	F	W	Wife	M	May 13	1875	26	C. R			"	"	R. Cathlic	~~Farmer~~													—	—	—	1	"		
		" Hazeldo	M	W	Son	S	Oct 12	1897	4	C. R			"	"	"														—	—	—	~~1~~	"		
		" Germaine	F	W	Daughter	S	Nov 28	1895	3	C. R			"	"	"														—	—	—	—			
		" Jennette	F	W	"	S	April 17	1900	1	C. R			"	"	"														—	—	—	—	English		
3	3	Grey Henry	M	W	Head	M	Sep 13	1853	48	C. R			Irish	"	R. Cathlic	Farmer				1									—	—	—	+	"		
		" Mary J	F	W	Wife	M	Feb 17	1852	49	C. R			"	"	"														—	—	—	1	"		
		" Robert	M	W	Son	S	Dec 20	1881	19	C. R			"	"	"	Farm Son				1									—	—	—	1	"		
		" Lizzie	F	W	Daughter	S	Feb 16	1885	16	C. R			"	"	"														—	—	—	1	"		
		" Mary E	F	W	"	S	April 18	1887	13	C. R			"	"	"														+	—	—	1	"		
		" David H	M	W	Son	S	Feb 23	1889	12	C. R			"	"	"														—	—	—	1	"		
		" William E	M	W	"	S	Sept 26	1891	9	C. R			"	"	"														1	+	1	—	"		
4	4	Grey Robert	M	W	Head	M	Nov 16	1860	41	C. R			Irish	"	Presbt	farmer				1									1	1	1	—	"		
		" Jane	F	W	Wife	M	July 15	1869	32	C. R			Irish	"	Presbt														1	1	1	—	"		
		" William J	M	W	Son	S	June 5	1888	12	Que R			"	"	"														1	1	1	—	"		
		" Sarah E	F	W	Daughter	S	March 16	1890	11	Que R			"	"	"														1	1	1	—	"		
		" Kate F	F	W	"	S	July 5	1893	7	Que R			"	"	"														—	—	+	—	"		
		" Henry E	M	W	Son	S	June 8	1896	4	Que R			"	"	"														+	—	~~+~~	—	"		
		" Ethel M	F	W	Daughter	S	March 30	1898	3	Que R			"	"	"														—	—	—	—	"		
		" Joseph E	M	W	Son	S	Dec 8	1899	1	Que R			"	"	"														1	1	1	1	French		
5	5	Lavoie Damien	M	W	Head	M	April 26	1859	42	Que R			French	"	R. Cathlic	Farmer				1									1	—	—	1	"		
		" Victoria	F	W	Wife	M	Oct 21	1863	38	Que R			"	"	"														1	1	—	1	"		
		" Sonay	M	W	Son	S	Dec 27	1884	17	Que R			"	"	"	Farm Son													—	—	—	1	"		
		" Raphael	M	W	"	S	July 28	1883	16	Que R			"	"	"	Farm Son													—	—	—	1	"		
		" Adelard	M	W	"	S	June 1	1890	11	Que R			"	"	"														—	—	—	1	"		
		" Joseph	M	W	"	S	January 2	1892	9	Que R			"	"	"														—	—	—	1	"		
		" Mary	F	W	Daughter	S	Oct 27	1893	6	Que R			"	"	"														—	—	—	~~1~~	"		
		" Arthur	M	W	Son	S	July 12	1896	4	Que R			"	"	"														—	—	—	~~1~~	"		
		" Theomene	F	W	Daughter	S	Jany 4	1899	2	Que R			"	"	"														1	1	1	—	English		
6	6	Grey William J	M	W	Head	M	April 26	1855	44	Que R			Irish	"	Presbt	Farmer				1									1	1	1	—	"		
		" Lizzie	F	W	Wife	M	July 15	1862	39	Que R			"	"	"														1	1	1	—	"		
		" Mary	F	W	Daughter	S	Oct 18	1888	13	Que R			"	"	"														1	1	1	—	"		
		" Edas	F	W	"	S	March 5	1889	12	" R			"	"	"														1	1	1	—	"		
		" Robert J	M	W	Son	S	Mch 21	1890	10	" R			"	"	"														1	—	1	—	"		
		" Elizabeth	F	W	Daughter	S	Nov 15	1892	8	" R			"	"	"														—	—	1	—	"		
		" Grace	F	W	"	S	Dec 11	1894	6	" R			"	"	"														—	—	~~1~~	—	"		
		" Sarah J	F	W	"	S	Sept 1	1896	4	" R			"	"	"														—	—	~~1~~	—	"		
		" Allie M	F	W	"	S	Oct 8	1898	2	" R			"	"	"														1	1	—	1	French		
7	7	Laurin Peter	M	W	Head	M	April 3	1860	41	" R			French	"	R. Cathlic	Farmer				1									—	—	—	1	"		
		" Ozilay	F	W	Wife	M	Sept 5	1872	29	" R			"	"	R. Cathlic														1	1	—	1	"		
		" Mary L	F	W	Daughter	S	July 10	1893	18	" R			"	"	"														1	1	—	1	"		
		" Adelaide	F	W	"	S	May 1	1882	17	" R			"	"	"														1	—	—	1	"		
		" Zilda	F	W	"	S	July 5	1886	15	" R			"	"	"														—						

49